

# beko

## Кофемашины

Руководство Пользователя



TKM 2940 K

RU

CE EAC

01M-8815983200-0121-05

## Перед первым использованием внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что отдали предпочтение изделию Веко. Мы надеемся, что вы получите наилучшие результаты от его использования: прибор был изготовлен с обеспечением высокого качества на базе новейших технологий. Поэтому внимательно прочитайте данное руководство пользователя и все другие сопроводительные документы перед использованием устройства. Рекомендуется сохранить данный документ в качестве справочного пособия для дальнейшего использования. При передаче устройства какому-либо другому лицу приложите к нему руководство пользователя. Соблюдайте все предупреждения и информацию в руководстве пользователя.



Этот продукт был произведен на экологически чистом, современном оборудовании.

Этот прибор соответствует требованиям WEEE.

## Значения Символов

В различных разделах данного руководства пользователя используются следующие обозначения:



Важная информация и полезные советы по использованию.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждения о ситуациях, опасных для жизни и имущества.



Подходит для контакта с пищевыми продуктами.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.

Не содержит ПВХ.  
Сделано в Турции.

1. Кнопка запуска приготовления и индикатор состояния
2. Основание кофейника
3. Шнур питания
4. Кофейник
5. Индикатор максимального уровня (Внутри кофеварки)
6. Двусторонний разливочный желоб
7. Датчик обнаружения приготовления кофе
8. Кофейная мерная ложки

## Технические данные

**Сила тока:** Макс 3А

**Мощность:** 500-600 Вт

**Напряжение:** 220-240 В АС ~, 50-60 Гц

Возможны технические и дизайнерские изменения.

Значения, указанные в маркировке на вашем приборе, или в других прилагаемых к нему печатных документах, представляют собой значения, полученные в лабораториях в соответствии с применимыми стандартами. Эти значения могут меняться в зависимости от использования прибора и условий окружающей среды.

# 1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

Данный раздел содержит инструкции по технике безопасности, которые помогут Вам защититься от риска получения травм или повреждения имущества.

Несоблюдение этих инструкций аннулирует предоставленную гарантию.

## 1.1 Общая безопасность

- Этот прибор соответствует международным стандартам безопасности.
- Не используйте прибор на открытом воздухе и в ванной.
- Никакая ответственность или гарантийные претензии не принимаются за ущерб, возникший в результате неправильного использования или неправильного обращения с прибором.
- Ни в коем случае не пытайтесь разобрать или разъединить смонтированные части прибора.
- Используйте только оригинальные детали или детали, рекомендованные производителем.
- Всегда используйте прибор на устойчивой, ровной, чистой, сухой и нескользкой

# 1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

поверхности.

- Не начинайте готовить кофе, не налив воды в кофейник.
- Не кладите в кофейник никаких веществ, кроме кофе, сахара и воды.
- Не пейте приготовленный кофе из кофеварки.
- Из-за технологии производства в нагревательном элементе прибора при первом использовании могут возникать пар и запах. Это нормально. Они исчезнут через несколько циклов.
- Не перемещайте прибор, когда он еще горячий или когда в кофеварке есть жидкость.
- Избегайте контакта с горячими поверхностями. Держите кофейник только за ручку, иначе есть опасность ожога. Кофейник нагревается во время приготовления.
- Основание (поверхность нагревания), на которое ставится кофеварка, нагревается во время работы. Поэтому не прикасайтесь к этой области во время использования и пока прибор не остынет.

# 1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Перед перемещением убедитесь, что прибор выключен.
- Для дополнительной защиты это устройство должно быть подключено к бытовому автомату защиты от токовых замыканий не более 30 мА.
- Подключите прибор к противударной розетке с подходящим предохранителем.
- Никогда не используйте оборудование, если поврежден кабель питания или сам прибор.
- Не используйте прибор с удлинителем.
- Просушите гнездо кофейника перед включением прибора в розетку и установкой деталей.
- Не погружайте прибор, шнур питания или вилку в воду или другие жидкости.
- Не прикасайтесь к прибору или его вилке влажными или мокрыми руками.
- Размещайте прибор таким образом, чтобы всегда обеспечивался доступ к вилке.
- Не допускайте повреждения кабеля питания: не сжимайте, не сгибайте и не допускайте его трения об острые предметы. Держите кабель

# 1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

питания вдали от горячих поверхностей и открытого пламени.

- Убедитесь, что нет опасности, что шнур питания может быть случайно выдернут или кто-то может споткнуться о него во время использования прибора.
- В случае неисправности отключите прибор от сети.
- Перед чисткой отключите прибор от сети и никогда не чистите его, когда он используется.
- Не тяните за шнур питания прибора, чтобы вынуть его вилку из розетки, и не наматывайте шнур питания вокруг прибора.
- Ваш источник питания должен соответствовать информации, указанной на паспортной табличке прибора.
- Не используйте прибор в горючих или легковоспламеняющихся местах и материалах или рядом с ними.
- Не используйте прибор рядом с источниками тепла (варочная панель, гриль, нагревательный элемент, плита и т.д.) или рядом с ними.

# 1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Держите прибор вдали от источников пара и не используйте его в средах с избыточным паром.
- Не используйте кофеварку с каким-либо другим нагревателем (плитой и т.д.), кроме прибора.
- Изделие предназначено для использования в домашних условиях. Оно не предназначено для профессионального использования:
  - поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
  - в жилых домах на фермах;
  - постояльцами в гостиницах, мотелях и других средах населенных мест
  - в заведениях типа «ночлег и завтрак».
- Не используйте данное изделия не по назначению.
- Этот прибор можно использовать только для приготовления кофе.
- Рекомендуется соблюдать крайнюю осторожность при использовании рядом с детьми и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями.



# 1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, перцептивными или умственными способностями, неопытные или не знакомые с прибором, если они находятся под присмотром или проинформированы и поняли безопасное использование прибора и возможные опасности. Дети не должны играть с данным прибором.
- Дети не должны выполнять процедуры очистки и технического обслуживания, если они не находятся под контролем старших.
- Если вы храните упаковочный материал, держите его в недоступном для детей месте.
- Убедитесь, что прибор хранится в недоступном для детей месте.
- Устройство не является встроенной кофеваркой и не предназначено для использования в шкафу. Во время использования кофеварку нельзя ставить в шкаф.

# 1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

## 1.2 Соответствие требованиям Директивы WEEE (директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего прибора



Этот продукт не содержит вредных или запрещенных материалов, указанных в «Положении о надзоре за утилизацией отходов электрического и электронного оборудования», изданном Министерством Окружающей Среды и Урбанизации. Соответствует требованиям положений Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Данное изделие изготовлено с использованием деталей и материалов высокого качества, которые после переработки могут использоваться повторно. Поэтому по окончании срока службы не выбрасывайте устройство вместе с бытовыми отходами. Необходимо сдавать их в пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Узнайте об этих пунктах сбора у местных властей в вашем районе. Помогите защитить окружающую среду и природные источники путем переработки отработанных изделий.

## 1.3 Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

# 1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды


## 1.4 Информация об упаковке





Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого материала в соответствии с нашим Национальным законодательством. Запрещается выбрасывать упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отправьте их в точки сбора упаковочных материалов, указанные местными органами власти.


## 2 Использование


### 2.1 Приготовление


 Перед добавлением кофе промойте чистой водой не менее четырех раз.

 Чтобы кофе был вкусным, убедитесь, что внутренняя часть резервуара сухая и чистая.

 Если вы заметили агломерацию или сухой кофе на поверхности, рекомендуется перед приготовлением кофе перемешать кофейную смесь пластиковой или деревянной ложкой (не использовать металлическую ложку).

 При приготовлении кофе убедитесь, что под резервуаром нет капель воды. В противном случае при попадании капель воды на горячее дно будет слышен раздражающий звук.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Добавляя кофе, сахар и воду, не превышайте линию максимального уровня (5) внутри кофеварки (4).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не кладите в кофейник никаких других предметов, кроме предоставленной ложки или деревянной ложки.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прибор не запустится, если вы не поставите кофейник правильно на его место.

## 2 Использование



Время приготовления 1-1,5 мин на 1 человека, 1,5-2,5 мин для 2 человек, 2-3,5 мин для 3 человек, 3-4 мин для 4 человек.



Для получения вкусного кофе, не дожидаясь, извлеките кофейник (4) из основания кофейника (2)!



Быстро налейте кофе, чтобы пена и гуща полностью попали в кофейник.



Удерживайте кнопку начала приготовления (1) нажатой в течение 3 секунд, чтобы отменить приготовление кофе по любой причине.

## 2 Использование

### 2.2 Количества

Это простой в использовании прибор, предназначенный для приготовления кофе. Вы можете приготовить кофе с пеной на свой вкус, используя количество, указанное в таблице. Следующие количества предоставлены только для информации. Вы можете менять их в соответствии со своими предпочтениями.

- С помощью мерной ложки добавьте кофе, достаточное для одного, двух, трех или четырех человек, необходимое количество сахара и необходимое количество воды для вашего размера чашки (рекомендуемый размер чашки - 65 мл) в кофеварку.
- Эти количества рассчитаны на одну порцию средней чашки. Вы можете использовать мерную ложку, прилагаемую к продукту, для измерения количества кофе. Для получения пенистого вкусного кофе используйте свежий кофе мелкого помола, подходящий для приготовления турецкого кофе.

<b>Рекомендуемое количество ингредиентов для приготовления кофе</b>				
	<b>Простой</b>	<b>С небольшим количеством сахара</b>	<b>Средний</b>	<b>С сахаром</b>
Кофе	1 ложка	1 ложка	1 ложка	1 ложка
Сахар	-	1/2 куса сахара / 1/2 чайной ложки кубика сахара	1 кусок кускового сахара / 1 чайная ложка кубика сахара	2 куса кускового сахара / 2 чайной ложки кубика сахара

- Мы рекомендуем использовать кубики сахара, чтобы легко регулировать количество сахара.

## 3 Очистка и уход

### 3.1 Очистка



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не используйте бензин, растворители, абразивные чистящие средства, металлические предметы или жесткие щетки для чистки прибора.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни в коем случае не погружайте прибор или его кабель питания в воду или любую другую жидкость.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте сухую ткань, чтобы протереть капли воды, появляющиеся на стекле датчика после последовательных циклов приготовления кофе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не мойте кофейник (4) в посудомоечной машине.

#### 3.1.2 Удаление накипи

Чтобы вовремя удалить пятна (осадки), которые могут появиться в кофеварке, не повредив внутреннюю поверхность основания, налейте одну десертную ложку кристаллов лимонной кислоты в кофейник и залейте кипятком, чтобы вода наполнила кофейник на 1/3. Подождите 10 минут. По окончании процесса ожидания вы можете ополоснуть кофеварку (4) и использовать ее снова.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если вы не будете проводить очистку от накипи в течение длительного времени, дно резервуара для воды покроется известью и выйдет из строя.

## **3 Очистка и уход**

### **3.2 Хранение**

- Если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, храните его осторожно.
- Убедитесь, что прибор отключен от сети, остыл и полностью высох.
- Храните прибор в прохладном и сухом месте.
- Храните его в месте, недоступном для детей.

### **3.3 Обращение и транспортировка**

- Во время обработки и транспортировки переносите прибор в оригинальной упаковке. Упаковка устройства защищает его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые грузы на прибор или упаковку. Возможно повреждение прибора.
- Падение прибора может вывести его из строя или вызвать необратимые повреждения.



10 cm

<b>Importer in Poland</b> Importer W Polsce Beko S.A. ul. Puławska 366 02-819 Warszawa www.beko.pl	<b>Importer in Czech Republic</b> Dovozca do České republiky BEKO S.A., organizační složka Bucharova 1423/6, Praha 13 – Nové Butovice, 158 00 www.bekocr.cz	<b>Importer in Slovakia</b> Dovozca na Slovensko BEKO Slovakia s.r.o. Suché myto 1 811 03 Bratislava www.bekosk.sk	<b>Importer in Estonia</b> Importija Eesti Beko S.A. Taanav Puulawska 366 02-819 Varssavi (Poola)	
<b>Importer in Germany</b> Beko Deutschland GmbH Thomas-Edison-Platz 3 63263 Neu-Isenburg	<b>Importer in UK</b> BEKO Plc, Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD18 8QU	<b>KSA Importer</b> AL BABTAIN TRADING CO. P.O. Box # 181, Riyadh 11411-KSA +966-11-4744788	<b>Importer in France</b> BEKO France / Immeuble Stadium, 266, Avenue du Président Wilson 93218 La Plaine Saint-Denis Cedex	
<b>Importer in Spain</b> BEKO ELECTRONICS ESPANA S.L.C/ Provenza 388 1° Piso / 08025 Barcelona	<b>Importer for Malta</b> ETV LTD 119/120 Archbishop Street VALLETTA MALTA	<b>Importer in Latvia</b> Importētāja Latvijā Beko S.A. Ielas Puļawska 366 02-819 Varšava (Polija)	<b>Importer in Lithuania</b> Importuotojas Lietuvoje Beko S.A. Gatvė Puļawska 366 02-819 Varšuva (Lenkija)	
<b>Importer in Austria</b> ELEKTRA BREGENZ AG PFARRGASSE 77 VIENNA post code 1230	<b>Importer in Sweden</b> Grundig Nordic AB Isafjordsgatan 39B 16440 Kista SWEDEN	<b>Importer in Hungary</b> Hauser Magyarorszag limited Baross utca 89 PC: 2040 Budaörs / Hungary	<b>Importer in Slovenia</b> BIG BANG, D.O.O. Šmartinska cesta 152 PC: 1000 Ljubljana/Slovenia	<b>Importer in Italy</b> BEKO ITALY SRL Viale Del Ghisallo, 201L-20151 Milano (MI)
<b>Importer in Romania</b> ARCTIC S.A. Str. 13 Decembrie, nr.210 Găești, 135200, România www.arctic.ro	<b>Importer in Benelux</b> Schaliënhoeverdreef B - 2800 Mechelen - Belgium	<b>Importer in Greece</b> PAR, SEITANIDIS S.A. Polistilo, P.O. Box:1402 Kavala, 64003	<b>Importer in Bulgaria</b> Videolux LTD / PO Box 2109 / 2109 Sofia	<b>Importer in Croatia</b> E PLUS doo ZA Unutarnju / GOSPODARSKA 16c / 10225 GORNJI STUPNIK / ZAGREP
<b>Importer in Russia</b> Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО», 601021, Россия, Владимирская область, Киржачский район, деревня Федоровское, улица Сельская, 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56				
<b>Изготовитель:</b> Arcelik A.Ş. Турция, Karaağaç Caddesi No:2-6 Istanbul 34445 Sutluce, Istanbul				
<b>Виробник:</b> «Arçelik A.Ş» Karaağaç Caddesi No: 2-6, Sütluce, 34445 Istanbul, Turkey, «Arçelik A.Ş.», м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач № 2-6, 34445, Туреччина				
<b>Імпортер на території України:</b> ТОВ «Бекo Україна», адреса: 03150, м. Київ, вул. Антоновича, буд. 72, тел/факс.: 0-800-500-4-3-2 Термін служби 3 роки				
<b>Manufactured by</b> Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey SDA-01-20-03				

10 cm

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only

# beko

## ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: 109004, Россия, Москва, ул. Станиславского, д21, стр 1. <http://www.beko.ru>  
Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

### Гарантийный талон серия **RUS** №

Модель .....

Серийный номер .....

Дата продажи .....

Компания .....

Подпись продавца .....

ПЕЧАТЬ

Дата установки .....

Компания .....

Подпись мастера .....

ПЕЧАТЬ

Покупатель ..... Телефон .....

Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен .....

Подпись Покупателя



**Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.**

# beko

серия **RUS** №

Дата продажи .....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

# 3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

# beko

серия **RUS** №

Дата продажи .....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

# 2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

# beko

серия **RUS** №

Дата продажи .....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

# 1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА